

圖一 「履踪」展場配置鳥瞰圖 設計師提供

說不一樣的



林姿吟

履踪特展展示設計概念

在圖像遠比文字更易吸引人的當代，博物館亦當亟思引領觀眾進入文獻史料世界的創
新之道。本案是故宮文獻類型展覽在面對展件、場地和預算等限制時，試圖以多種展
覽手段，增加民眾接近史料的興趣和意願，進而體驗其中所承載的多元有趣訊息，以
引發對展覽內容——臺灣原住民的獨特文化與歷史軌跡，有更多認識之設計手法。也期
待如此的嘗試，能為未來的文獻類型展覽，尋找出更多樣與創意的展示策略。

博物館原是一處偏重蒐藏、研究
與社會教育的領域，然近年來隨著休閒
意識的興起，博物館展覽不再侷限於展
示、闡揚和擴大社教的功能與意義，
更關懷在社會潮流的改變下，如何吸
引民眾進入、親近博物館，並從中獲
得屬於自己的故事印象。因而營造有
趣、輕鬆的學習環境與觀展體驗，是
當前博物館展覽規劃者必需面對、提
升且不斷接受各界品評的課題。

民國一〇二年歲末，國立故宮博
物院繼七年前推出「黎民之初：院藏
臺灣原住民圖檔文獻展」，及近年在
常態性的「古籍與密檔：院藏圖書文
獻珍品展」中，持續展出原住民相關
文獻圖畫，文物類型近似，且展示題
材相近的情況下，再度策劃「履踪：
臺灣原住民文獻圖畫特展」，期深入
介紹臺灣原住民歷史、文化相關的珍
貴文物。然而，本院向非以原住民文

物為典藏主軸，在社會民意的高度期
待下，這次辦理原住民專題展覽，勢
必要以嶄新的觀點出發，並呼應現今
尊重少數族群、正視原民文化特質的
社會氛圍。於是，如何推陳出新，並
藉由多元媒介詮釋相近題材，成為本
次策展規畫的首要考量。

此外，有鑒於以往本院觀眾意見
調查分析報告資料顯示，專為文獻史料
特展來訪的觀眾實屬少數，但圖書文獻

處所典藏之清代奏摺、實錄、詔令官
書、名臣傳記及歷朝善本圖籍等珍貴文
物，最能反映時代風尚與制度興革的具
體內容，極富歷史實證特質，甚至洋溢
著動人的故事情節，別具展陳介紹暨深
度闡釋之價值。而在圖像遠比文字更
易吸引人的當代社會，博物館亦當亟
思引領觀眾進入文獻史料世界的創新
之道，一方面延長訪客駐足停留的時
間，再者期望能在休閒情境中獲得相
關知識，對於曾經因好奇而進入的展
示空間留下深刻印象。

展覽理念與陳列空間

「履踪：臺灣原住民文獻圖畫特
展」展期為一〇二年十二月至一〇三
年五月，分為二個檔期，先後展出匯
集多處典藏單位的文物珍品。除了展
現本院豐富多元的原住民文獻、圖畫
與器物典藏，更著重呈現十八、十九
世紀臺灣原住民的多元風貌、清廷
對臺的族群政策以及原漢之間互動關
係，誠如展覽總說明所言，期以透過
文物史料的展陳與解說，「冀望觀眾
能以開闊的胸懷覽照古今，諦思當代
臺灣原住民獨特的精神文化，讓不同



圖四 立體化加工的單元說明版與〈職貢圖〉圖版 林姿吟攝



圖二 進入展場迎面的綠色系隔間牆組 林姿吟攝

性，成為策展團隊反覆思量琢磨的問題。

考量到敘事順序與展覽氛圍配置，經與設計師溝通討論後，展場配置採右進左出、逆時針單一動線方式（圖一），引導觀眾循序參觀。此外，為了營造更具趣味性的參觀環境，彰顯隱身在展件字裡行間的故事細節，特別加入不同的展示手法，包括強化視覺效果、歷史圖像導向的氛圍、多樣化科技媒體的結合與應用、「西拉雅族信仰」意象之營造等等，試圖引發觀眾參觀興趣，進而對展出文物開啓一趟深度探索的知性旅程。

強化視覺效果

「履跡」展廳藉由凸顯視覺色彩來增加空間層次，並以打破同質性較高的展件陳列在長櫃中所構成的綿長感，冀能增加空間個性，賦予展覽較為強烈的視覺意象。在色彩選擇上，原初設計選用和文物相近的淺米黃色系作為主色，搭配單色畫報上的原住民人物展品選件，以張力緊湊的形象構圖述說展覽主題，並延用該色

方製作的地圖、朝臣奏摺與文人著作，反映執政者對於臺灣原住民的認識和應對立場。「多元互動」則呈顯原住民、官方與漢人三者之間，多元錯綜的交流聯繫，分別介紹乾隆年間林爽文事件中的原住民、及原住民進京、道光年間水沙連巡邊紀實、十九世紀噶瑪蘭人的挑戰等不同子題。「畫影側記」透過水墨繪畫、西洋畫報、書法作品、契約等實物，試圖鋪陳清代官員、外國傳教士、旅行者、寓臺藝術家，乃至原住民自身對於臺灣原住民書寫、描繪的多重面相。

特展位於正館一樓西側六十六坪的一〇四展廳，空間四周環繞平台式櫥窗型展櫃，中央有隔牆其背後也為平台式櫥窗型展櫃，另有承接先前「順風相送：院藏清代海洋史料特展」所訂製的兩個臨時展櫃。這些展陳設備最長可達十五米，若考慮需要停留的參觀行為，或配合陳列內容的群組段落，要進行截斷區隔，著實甚需費盡思量。此外，陳列空間不算寬廣，如何適度運用調配以承載前述豐富的課題，並兼顧凸顯文物自身的特

至於展出的檔案史料，本為個人案牘瀏覽之文書圖籍，一旦成為展示櫃內的歷史文物，往往由於距離加深而不易閱讀。為方便觀眾體察其細節，多擇取重點放大說明，同時使用較多的加工程序將說明版立體化（圖四），不僅讓平面设计能有更多趣味，產生比較豐富的視覺效果，更期望能吸引民眾注目，進一步欣賞及閱讀圖像細緻的內容。此類設計，包括各單元說明版及謝遂〈職貢圖〉之放大圖說等。

展覽內容區分為：「分野畛域」、「原鄉風土」、「多元互動」和「畫影側記」四個單元，各有具代表性之重點展件。「分野畛域」展示乾隆年間對臺灣原住民所做的調查和記錄所得，主要包括〈職貢圖〉圖卷、據以編撰之《皇清職貢圖》及清代前期紀錄原住民部落名稱最多的乾隆朝〈臺灣地圖〉。「原鄉風土」選擇清代官



圖三 陳列室裡唯一使用標準色的影片區壁面 林姿吟攝



圖六 播放摺藻堂《四庫全書薈要》寫本《皇清職貢圖》的數位相框及牆面 林姿吟攝



圖五 總說明牆與〈職貢圖〉投影 林姿吟攝

歷史圖像導向的氛圍

本院圖書文獻處典藏的原住民文獻，含括清代官方面對原住民的治理政策、原住民生活風貌、部落分佈等珍貴史料，可謂質量兼具。然受限於陳列空間和文物性質，如何吸引民衆留步細讀書寫或印刷色調相對單一的古籍、奏摺，誠為策劃文獻類主題展覽之一大考驗。因此，除了在視覺色彩上凸顯效果，並搭配書畫類型文物，更設定以圖繪及數位影像為主要借展標的，以與院藏文獻展件相呼應，增進觀眾對文物內涵的認識。

本院書畫處所藏〈職貢圖〉彩繪精細，然為使參觀者能更深入當代時代的原鄉氛圍，乃向國立臺灣博物館、國立臺灣圖書館、中央研究院歷史語言研究所分別商借〈忠義統轄九社岸裡大社主敦翁行樂圖〉（臺博），及〈六十七兩采風圖合卷〉（臺圖）、〈番社采風圖〉（史語所）與徐澍〈番社采風圖〉（臺博）等三種不同版本的采風圖，復自臺灣歷史博物館與北京故宮博物院取得晚清西洋畫報、〈清人臺灣風俗圖冊〉以及繪色

版〈平定臺灣戰圖〉之數位影像授權。匯集各館珍藏之圖繪文物與數位資源，適足與院藏奏摺、古籍、契約、銅板畫、西洋畫報等相輔相成，呈現更多樣面向的原住民風貌。

借展文物中諸如〈六十七兩采風圖合卷〉、〈番社采風圖〉及徐澍〈番社采風圖〉，分別描繪臺灣原住民生活樣貌，前後檔期將輪替展出，搭配「分野畛域」所陳列的院藏〈職貢圖〉畫卷與不同版本的《皇清職貢圖》，可供觀者從中比較乾隆及嘉慶時期原住民樣貌與風俗習慣之異同。

而展場中最大的放大圖，是在一固定數位相框的壁面，將院藏〈臺灣圖附澎湖群島圖〉中的水沙連地區局部輸出，結合道光年間閩浙總督劉韻珂上奏皇帝奏摺〈奏遵旨履勘水沙連六社番地體察各社番情並查出私墾民番分別辦理〉中談及巡視水沙連的一段記載。二者本非具有鮮明色彩的物件，但透過圖文結合的展示設計，或能點出文獻典藏的素雅之美，並作為總說明牆的延伸，營造本次特展原民文化的氛圍。

多樣化科技媒體的結合與應用

古籍書冊咸有多頁無法同時展示的困擾，科技媒體的運用，正可補其不足。「履踪」展件中或有一稿多本的現象，如《皇清職貢圖》、銅版畫及采風圖等；部分文物則礙於展場空間無法同時展出。藉助科技媒體的數位特性，讓觀眾自行點選互動，同時對照展品圖像，甚至使用放大功能，拉近欣賞文物時的距離感。展廳內除了策展人初始規劃製作科技媒體外，設計師先在入口加裝投影機投射彩繪圖像（圖五），吸引自一〇六陳列室充滿多媒體裝置的「乾隆潮」特展離開的觀眾；並將科技媒體設施集中在展廳中央，包括數位相框、互動桌、影片區等。為避免影片和互動桌的螢幕光線干擾訪客觀賞文物，故置於牆後，形成一個燈光稍暗的觀賞區。

一、《皇清職貢圖》數位相框

數位相框設於展場入口〈職貢圖〉圖像投影的右側牆面，播放院藏摺藻堂《四庫全書薈要》本《皇清職貢圖》相關內容。數位相框在院內向因不易覓得適當固定位置而較少使

用，本次特展正好利用展廳中臨時隔牆，對應對面展櫃中所陳列的謝遂〈職貢圖〉圖卷。

院藏〈職貢圖〉有四個版本，分別是：乾隆朝紙本彩繪謝遂〈職貢圖〉畫卷、乾隆間文淵閣《四庫全書》寫本、乾隆間摺藻堂《四庫全書薈要》寫本與嘉慶十年（一八〇五）武英殿刊本之《皇清職貢圖》。過往甚少將彩繪畫卷與書籍同時展出。透過投影及數位相框等媒介，選擇品相與描畫俱佳的《四庫全書薈要》本《皇清職貢圖》播放（圖六），觀眾可與展櫃中的彩繪圖卷直接比較，在同一次的參觀經驗中對清代宮廷的原民意象有更豐富、完整的觀察。

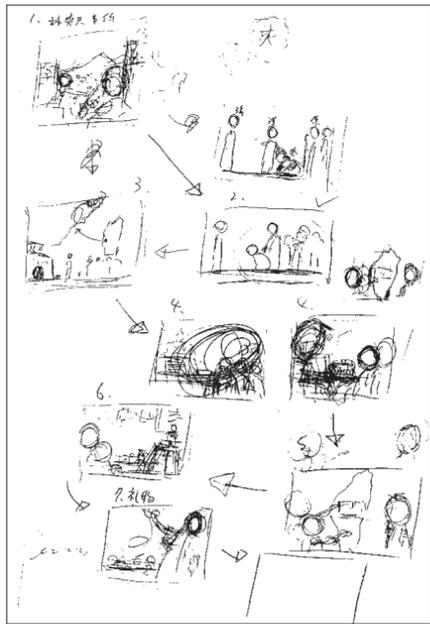
二、觸控探索〈臺灣地圖〉

轉過數位相框牆面背後，觀眾即進入一處光線偏暗的空間。此區設有一「指觸顯微」互動式設施（互動桌），可將圖像放大、左右拉移，觸控點選便能提供更多資訊，是適合觀眾深入瞭解展覽內容、探索文物細節的裝置。

地圖是最適合呈顯自然及人文環



圖十一 繪製沙畫中的沙畫家 林姿吟攝



圖十 沙畫第一次分鏡腳本手稿 范學文提供



圖十二 Paul Ibis手繪的〈頭社公廨圖〉 國立臺灣歷史博物館藏

境特色的資訊載體，院藏乾隆朝〈臺灣地圖〉，更是清代前期記載臺灣原住民部落、名稱最多的輿圖。將輿圖數位影像匯入互動桌，觀眾除可取得臺灣各部落的簡介，也能同時和謝遂〈職貢圖〉及四庫薈要本《皇清職貢圖》中的原住民男女樣貌連結並觀。（圖七、八）臺灣本地觀眾可以嘗試搜尋自己熟悉的地區，在歷史輿圖中是否曾有原住民部落的生活蹤跡。也許我們的祖先在數百年前，都有機會和臺灣各地原住民相遇或錯身於山林平野，甚至還有更多有意思的交流互動，只是來不及留下令人尋思玩味的記錄罷了。

三、「赴京朝覲」沙畫

自互動桌向右延伸為故事影片區，牆面底圖取自銅版畫〈平定臺灣圖〉之〈賜宴凱旋諸將圖〉，是展場中唯一以標準色楮色覆蓋的區域。影片區架設四十六吋螢幕，主要播放「赴京朝覲—原住民進京傳奇」沙畫影片，內容敘述乾隆年間臺灣原住民因協助清軍平定林爽文事件有功，得以在乾隆五十三年（一七八八）

進京覲見天子，復於乾隆五十五年（一七九〇）參加清高宗八旬萬壽盛典受到隆重款待的兩段傳奇故事。

為了突破博物館觀眾在史料特展難以長時間瀏覽的限制，策展團隊試圖透過富戲劇性的影片讓觀眾認識清代原住民。在紀錄片、皮影戲、光影戲、動畫等影音類型中，最終選擇具有大地元素與時間流動感的「沙畫」作為影片攝製手法。（圖九）近



圖八 互動桌桌面與操作說明 林姿吟攝



圖七 可探索原住民重點部落分布的〈臺灣地圖〉互動桌區 林姿吟攝



圖九 「赴京朝覲」沙畫影片的第八幕「光榮返鄉」與片頭畫面，標題由圖書文獻處胡進杉先生題寫。

半年的製作時間，歷經尋訪表演藝術者、構思討論、分鏡（三次）、文字修飾、拍攝、配音、配樂、後製等過程，完成一部八幕近八分鐘的影片。（圖十）實際拍攝時間約二小時，由沙畫家范學文先生一鼓作氣繪製出完整的故事內容（圖十一），經導演以縮時方式剪輯後製，更能藉沙畫線條體現流動的歷史意識。至於影片中的敘事者，特別商請泰雅族的林慶台（Nolay Pihoo）牧師協助配音，讓整部影片呈現出更為「聲」動立體的原民傳奇。

「西拉雅族信仰」意象之營造

從展廳總說明牆向左延伸而出一座獨立的中島式展櫃，檯面較低，可三面觀賞。大片玻璃切開展場中央綿長的壁面，增加了空間的穿透性，足資運用。策展團隊決定以院藏〈明末清初（十七世紀）安平壺〉為中心，營造西拉雅族信仰意向之場域。

安平壺生產於福建，原為漢人經常使用的裝載容器。一八七五年，俄國軍官伊比斯（Paul Ibis）造訪臺南的

頻繁換檔的展覽內容是件沉重的準備工作，本次拍製的影片相較於文字的閱讀，更具休閒與娛樂性質，成為導覽志工在進行解說時，增加民眾興趣的工具和解說媒介，也意料之外的因為影片的製作內容，所引起的高度詢問，反成為行銷本展的利器，並成為配合教育推廣活動穿針引線的親善大使。

回歸到最需被閱讀的展件內容



圖十三 由入口處望向半透貼〈頭社公廨圖〉的西拉雅公廨意象展櫃情形 林姿吟攝

頭社部落，發現社內的公廨竟有以安平壺作為祭祀容器，其所繪製的〈頭社公廨圖〉（圖十二）即呈現了當時的場景。策展團隊利用開窗意向來暗示展區後段另一空間的存在，將該舞台背景以〈頭社公廨圖〉作為素材，採透貼方式製作，好比東方式庭園的開窗技法，讓觀眾在展廳入口透過半穿透玻璃，窺見後段空間的存在。（圖十三、十四）檯面上墊高的墩座，襯托素雅的安平壺，二百公分長的「舞臺」雖僅參差擺置三只作品，搭配相關文獻與圖像輸出，仍能顯出美感，並讓這幾件受贈文物結合其他展示內容，融入「履跡」特展中。

回應與挑戰

展覽中運用眾多的設計，希冀可以帶給觀眾不一樣的感受。然多次的辦展經驗告訴我們，通常民眾進展場後帶走的並非是策展人所預先設想的，有些設計時的期待並不如預期的被接受或查覺，然亦有出乎意料的收穫。如互動桌的觸控位置對最喜歡互動的小朋友，因身高限制反有構不著的情形，另民眾似

乎很少閱讀牆面上的操作說明，以致無法掌握操作方式，挫折的情況下很快便失去耐性。刻意經營的安平壺區似也非如預想的會留駐聚集賞析討論，可能與開放的陳設環境和文物性質，易便被觀眾一眼觀覽有關。然在有興趣的訪客，意外地吸引到眾多的亞洲遊客，從討論內容得知，參觀多以認識臺灣為角度，故聚集討論多停留在臺灣地圖及臺灣十四族原住民分布圖等區。意料之外使得原先只想做背景介紹的原住民分布圖，卻常有外籍訪客聚集細讀。

沒有甚麼說法和想像比歷史真跡展示來得震撼，如討論奏摺的形式和硃批內容，是這個展場中普遍的參觀行為，畢竟有名人加持的文物，如康熙皇帝、乾隆皇帝、林爽文等，會使觀眾特別留意。本次是故宮史料型展覽在面對展件、場地和預算等限制，試圖尋找出吸引民眾興趣，進而體驗史料中有趣內容的展示手法，以提升訪客接近史料展覽的意願。而故宮文獻、圖書類型的展覽，礙於文物保存，每三個月會更換展件，對於要熟讀資料方能解說的導覽人員，瞭解



圖十四 陳列安平壺，以敘事手法設計的西拉雅族祀壺信仰展櫃內之陳設樣貌（正面、側面）。林姿吟攝

者應需思索的課題。

除透過眾多設計以圖引發觀眾的興趣，並對臺灣原住民的歷史軌跡與獨特文化有更多的認識之外，亦期待此次的嘗試，能為未來陸續推出的文獻類型展覽，尋找出更多元與創意的展示手法。

本文承蒙特展團隊提供諸多資料與寶貴意見，特此申謝。

作者任職於本院教育展覽處